



If caregivers have a choice, they choose Lopital



Manuale  
Lotus Assistenza attiva per  
alzarsi in piedi



# Manuale

(IFU8200-2025-01 IT)

## Lotus, Lotus compact & Lotus XL

assistenza attiva per alzarsi in piedi



Lotus: 5900 8200

Basic UDI-DI: 872025610361559008200PZ



Lotus compact: 5900 8250

Basic UDI-DI: 872025610332559008250NG



Lotus XL: 5900 8270

Basic UDI DI: 872025610364659008270U2



If caregivers have a choice, they choose Lopital

## Importante:

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare Lotus, Lotus compact o Lotus XL.

Data del primo utilizzo . . . . .

Utente . . . . .

Nome . . . . .

Indirizzo . . . . .

## Produttore

Lopital Nederland B.V.

Laarakkerweg 9, 5061 JR Oisterwijk, the Netherlands

T +31 (0)13 5239300

www.lopital.com, info@lopital.nl

Tutti gli ausili prodotti da Lopital sono conformi agli standard applicabili ai prodotti medicali di Classe 1 (MDR (UE) 2017/745).

Spiegazione dei simboli nelle "istruzioni per l'uso" e sulle etichette			
	<b>Attenzione</b>		<b>Seguire le istruzioni per l'uso</b>
	<b>Informazioni sul produttore</b>		<b>Leggere il protocollo di pulizia e disinfezione</b>
	<b>Data di produzione</b>		<b>Temperatura</b>
	<b>Conformité Européenne</b>		<b>Pressione dell'aria</b>
	<b>Numero di articolo</b>		<b>Humidity level</b>
	<b>Numero di serie</b>		<b>Antibatterico</b>
	<b>Dispositivo medico</b>		<b>Carico massimo</b>
	<b>GS1 Datamatrix contenente le seguenti informazioni:</b> (01) Global Trade Item Number (numero di articolo unico a livello internazionale) (11) Data di produzione (21) Numero di serie		<b>Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e altre fonti di accensione. Non fumare.</b>

# Contenuti

<b>1. Introduzione .....</b>	<b>5</b>
1.1. Introduzione .....	5
1.2. Sicurezza.....	5
1.3. Garanzia.....	7
<b>2. Utilizzare .....</b>	<b>8</b>
2.1. Primo utilizzo .....	9
2.2. Utilizzo di Lotus/ Lotus compact/ Lotus XL.....	9
<b>3. Operazione.....</b>	<b>10</b>
3.1. Blocco ruota .....	10
3.2. Diffusione della base .....	11
3.3. Parti di seduta girevoli.....	11
3.4. Supporto per la parte inferiore della gamba regolabile ...	12
<b>4. Pulizia e manutenzione.....</b>	<b>12</b>
<b>5. Condizioni ambientali .....</b>	<b>13</b>
<b>6. Rimozione delle parti.....</b>	<b>14</b>
<b>7. Specifiche tecniche.....</b>	<b>14</b>
7.1. Struttura.....	14
7.2. Dimensioni .....	15

# 1. Introduzione

## 1.1. Introduzione

Lotus / Lotus compact / Lotus XL è un ausilio attivo per la deambulazione progettato per le persone che sono ancora in grado di stare in piedi autonomamente e hanno una sufficiente stabilità del tronco, ma che possono avere difficoltà a camminare o non sono in grado di farlo. Dopo che il cliente si è seduto sul Lotus / Lotus compact / Lotus XL, l'assistente può spostarlo in modo sicuro ed efficiente. Lotus / Lotus compact / Lotus XL è destinato a trasferimenti brevi, come lo spostamento dal letto alla toilette. Poiché il cliente assume una posizione seduta attiva, è necessario uno sforzo minore per tornare in posizione eretta.



Il telaio di Lotus / Lotus compact / Lotus XL è dotato di un rivestimento antibatterico contenente ioni d'argento. Questo rivestimento antibatterico a base di ioni d'argento impedisce a microrganismi dannosi come batteri, funghi e alghe di moltiplicarsi e diffondersi. La sua efficacia è stata confermata da diversi test, con una riduzione degli agenti patogeni fino al 99,99% in breve. Il rivestimento agisce solo sui batteri presenti in superficie e non sui microrganismi presenti nell'aria. Non protegge gli utenti o gli altri da batteri patogeni, germi, virus o altri organismi nocivi. Quando la superficie è sporca, l'effetto antibatterico si riduce, per cui restano essenziali la pulizia e la disinfezione regolari.

La durata tecnica prevista del Lotus / Lotus compact / Lotus XL è di 10 anni, a condizione che la manutenzione quotidiana e periodica venga eseguita secondo il programma di manutenzione del produttore (vedere il capitolo 4, pulizia e manutenzione). (Vedere il capitolo 4, pulizia e manutenzione).

*Il Lotus / Lotus compact / Lotus XL è un dispositivo medico di classe 1 con marchio CE in conformità alla direttiva MDR (UE) 2017/745.*

## 1.2. Sicurezza



**La mancata osservanza dei seguenti punti di sicurezza e delle ulteriori definizioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso può causare situazioni di pericolo. Leggere attentamente prima dell'uso.**

*Utilizzo*

- Assicuratevi di mantenere sempre il contatto con il cliente quando utilizzate Lotus / Lotus compact / Lotus XL.

- Assicurarsi che i componenti del sedile siano ruotati verso il basso prima che il cliente si sieda e inizi a spostare Lotus / Lotus compact / Lotus XL.
- Assicurarsi che i componenti del sedile siano saldamente inseriti chiusura a scatto.
- Verificare che l'altezza del cliente sia adatta a Lotus / Lotus compact / Lotus XL (*vedere le specifiche tecniche, capitolo 7*).
- Assicurarsi che il cliente tenga sempre il manubrio durante lo spostamento della Lotus / Lotus compact / Lotus XL.
- Il cliente deve sedersi su entrambe le metà del sedile; sedersi su una sola metà del sedile può causare instabilità.
- Assicurarsi che i piedi del cliente siano posizionati correttamente sulla pedana quando si utilizza Lotus / Lotus compact / Lotus XL.
- Informare il cliente prima di spostare Lotus / Lotus compact / Lotus XL.
- Fare attenzione agli ostacoli quando si sposta Lotus / Lotus compact / Lotus XL.
- Non superare il carico massimo di 200 kg per Lotus e Lotus compact e di 227 kg per Lotus XL.
- Il Lotus / Lotus compact / Lotus XL è adatto al trasferimento e alla cura di una sola persona alla volta.
- Utilizzare esclusivamente parti originali fornite da Lopital. L'utilizzo di parti non originali può comportare rischi.
- Utilizzate Lotus / Lotus compact / Lotus XL in un ambiente di lavoro pulito e organizzato.
- Lotus / Lotus compact / Lotus XL possono essere utilizzati in modo sicuro in un'area umida (come il bagno).
- Lotus / Lotus compact / Lotus XL non è adatto come ausilio per la doccia.
- Gli ambienti della piscina non sono considerati "condizioni normali" e possono ridurre la durata di alcuni componenti.
- Il Lotus / Lotus compact / Lotus XL è destinato esclusivamente all'uso interno.
- L'uso di Lotus / Lotus compact / Lotus XL è consentito solo a personale qualificato.
- Non utilizzare Lotus / Lotus compact / Lotus XL su superfici con una pendenza laterale superiore a 5 gradi.
- Non utilizzare Lotus / Lotus compact / Lotus XL su superfici con una pendenza in avanti o all'indietro superiore a 10 gradi.

#### *Manutenzione*

- La Lotus / Lotus compact / Lotus XL deve essere ispezionata e revisionata almeno una volta all'anno
- L'assistenza e la manutenzione di Lotus / Lotus compact / Lotus XL sono consentite solo a personale qualificato.

- La sostituzione delle parti strutturali di Lotus / Lotus compact / Lotus XL è consentita solo da personale qualificato da Lopital.
- L'assistenza e la manutenzione non devono essere eseguite mentre un cliente si trova su Lotus / Lotus compact / Lotus XL.
- Se l'uso errato, il trasporto, un incidente o una manutenzione impropria causano la deformazione della Lotus / Lotus compact, non è più possibile utilizzarla e occorre contattare il fornitore.

In caso di malfunzionamenti, contattare Lopital o il fornitore locale. E-mail: [info@lopital.nl](mailto:info@lopital.nl)



**Lotus / Lotus compact / Lotus XL devono essere utilizzati solo da personale qualificato che abbia esperienza di lavoro con il gruppo di utenti target e che abbia visto i video di istruzione/formazione sul sito web di Lopital.**



**Lotus / Lotus compact / Lotus XL è stato sviluppato e prodotto per l'uso in un ambiente di cura professionale.**



**Le modifiche alla struttura possono compromettere la sicurezza del Lotus / Lotus compact / Lotus XL. Inoltre, tali modifiche annullano le condizioni di responsabilità e garanzia di Lopital e Lotus / Lotus compact / Lotus XL non saranno più conformi alle normative MDR (UE) 2017/745 per i dispositivi medici.**



**Se si verifica un incidente grave legato a questo dispositivo medico che colpisce l'assistente o il cliente, deve essere segnalato a Lopital o al distributore del dispositivo medico.**

### **1.3. Garanzia**

I prodotti Lopital sono garantiti per 5 anni contro difetti strutturali e/o di materiale. In caso di condizioni diverse, il periodo di garanzia esatto è riportato sulla fattura, che funge anche da certificato di garanzia. Le parti soggette a usura non sono coperte dalla garanzia, a meno che non vi sia un difetto strutturale e/o di materiale.

## 2. Utilizzo

Le immagini sottostanti riportano le parti della Lotus / Lotus compact / Lotus XL.



<b>lotal</b>	MD _____	
Luisdianweg 9	REF _____	
5009 Al Obstarweg	SN _____	
The Netherlands T 0031(0)3-5299300	REF-LIS	
WPK _____	CE	071 _____
Weight: kg _____	071 _____	071 _____
Type battery: _____	071 _____	071 _____
Drive operation: V _____		
Charge: V _____ mA _____		
Max continuous _____		

## 2.1. Primo utilizzo

Prima di utilizzare Lotus / Lotus compact / Lotus XL, verificare che siano presenti le parti elencate a pagina 8. Queste parti possono essere sostituite se danneggiate da personale autorizzato. Si tratta di parti applicate di Lotus / Lotus compact / Lotus XL che possono entrare in contatto con l'utente durante l'uso.

## 2.2. Utilizzo di Lotus / Lotus compact / Lotus XL

### Passo 1

Avvicinare Lotus / Lotus compact / Lotus XL al cliente e ruotare i componenti del sedile (vedere la sezione 3.3 Componenti del sedile ruotabili).

### Passo 2

Se necessario, allargare le gambe di Lotus / Lotus compact / Lotus XL e avvicinarlo il più possibile al cliente. Chiedere al paziente di appoggiare i piedi sulla pedana, assicurandosi che gli stinchi siano appoggiati al supporto per la parte inferiore delle gambe (vedere la sezione 3.2 Allargamento delle gambe).

### Passo 3

Il Lotus / Lotus compact / Lotus XL deve avere il bloccaggio delle ruote inserito durante il trasferimento del cliente (vedere la sezione 3.1 Bloccaggio delle ruote).

### Passo 4

Il cliente può ora alzarsi piedi. Può usare i manubri verticali per tirarsi in piedi.

### Passo 5

Ruotare i componenti del sedile all'indietro e assicurarsi che scattino nella chiusura a scatto. Il cliente può ora sedersi su Lotus / Lotus compact / Lotus XL.

### Passo 6

Disattivare il bloccaggio delle ruote di Lotus / Lotus compact / Lotus XL quando si desidera spostarlo (vedere la sezione 3.1 Bloccaggio delle ruote).

### Passo 7

Se necessario, impostare la divaricazione delle gambe in stretta. Spostare il paziente sulla sedia, sulla sedia a rotelle, sulla toilette o sul letto (vedere la sezione 3.2 Allargamento della base).

### Passo 8

Se necessario, allargare le gambe di Lotus / Lotus compact / Lotus XL e avvicinarlo il più possibile alla sedia, alla sedia a rotelle, alla toilette o al letto.

### Passo 9

Il Lotus / Lotus compact / Lotus XL deve avere il bloccaggio delle ruote inserito durante il trasferimento del cliente (*vedere la sezione 3.1 Bloccaggio delle ruote*).

### Passo 10

Consentire al paziente di alzarsi. Il cliente può usare il manubrio verticale per tirarsi in piedi.

### Step 11

Ruotare i componenti del sedile. Il cliente può ora sedersi sulla sedia, sulla sedia a rotelle, sulla toilette o sul letto.

### Passo 12

Chiedere al cliente di togliere i piedi dalla pedana. Disattivare il blocco delle ruote di Lotus / Lotus compact / Lotus XL quando si desidera spostarlo.

## 3. Operazione

### 3.1. Blocco della ruota

Lotus / Lotus compact / Lotus XL è dotato di due ruote bloccabili sul lato dell'assistente. Le due ruote piroettanti più piccole non sono bloccabili.

- Il Lotus / Lotus compact / Lotus XL può essere bloccato premendo la leva del freno (1) sulla ruota (*vedi figura 1*).
- Per sbloccare la Lotus / Lotus compact / Lotus XL, spostare verso l'alto la stessa leva del freno sulla ruota. Entrambi nel In posizione seduta e in posizione girevole, i componenti del sedile sono leggermente bloccati. In questo modo si impedisce al sedile di ruotare quando il paziente si siede sul Lotus (2) (*vedi figura 2*).

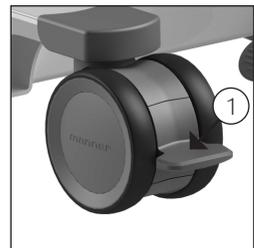


Figura 1 Attivare il bloccaggio delle ruote

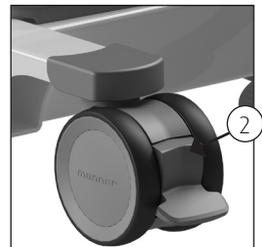


Figura 2 Disattivare il bloccaggio delle ruote

### 3.2. Base diffusione

Lotus / Lotus compact / Lotus XL può essere utilizzato come ausilio in piedi per sedie da doccia, barelle da doccia, letti, toilette, sedie e sedie a rotelle. Lotus / Lotus compact / Lotus XL è dotato di un divaricatore meccanico delle gambe. Questa funzione consente di spostare Lotus / Lotus compact / Lotus XL vicino al cliente. In stretta, Lotus / Lotus compact / Lotus XL è facile da manovrare in spazi ridotti. Premendo il pedale a sinistra, le gambe si muovono verso l'interno.



Figura 3 Divaricatore della base del pedale



Figura 4 Posizione piccola



Figura 5 Posizione larga

### 3.3. Seduta girevole parti

Lotus / Lotus compact / Lotus XL è dotato di due comodi componenti del sedile che possono essere ruotati. Sia in seduta che in posizione ruotata, i componenti del sedile sono leggermente bloccati da una serratura a scatto. Questo impedisce ai componenti del sedile di ruotare quando il cliente è seduto su Lotus. Prima di posizionare Lotus / Lotus compact / Lotus XL di fronte al cliente, ruotare entrambi i componenti del sedile (vedere figura 7). Far sedere il cliente su Lotus / Lotus compact / Lotus XL. Assicurarsi che i piedi siano posizionati al centro della pedana e che gli stinchi siano appoggiati al supporto della gamba. Il cliente può ora tirarsi su. Ruotare i componenti del sedile all'indietro in modo che il cliente possa sedersi (vedere figura 6).

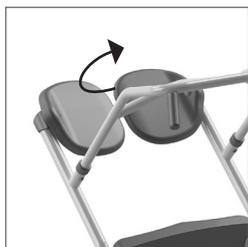


Figura 6 Parti sedute

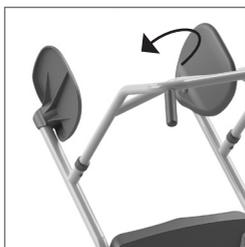


Figura 7 Parti sedute ruotate

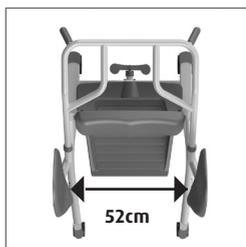


Figura 8 Lotus XL larghezza d'ingresso extra large

### 3.4. Supporto regolabile per la parte inferiore della gamba

Lotus / Lotus compact / Lotus XL è dotato di un poggiatesta regolabile. Allentare le manopole a croce e far scorrere il poggiatesta all'altezza desiderata.

Quindi, serrare nuovamente le manopole a croce. Prima di utilizzare Lotus / Lotus compact / Lotus XL, accertarsi che le manopole a croce siano ben serrate..



Figura 9 Manopole a croce

## 4. Pulizia e manutenzione

Lotus / Lotus compact / Lotus XL devono essere puliti dopo ogni utilizzo con acqua e normali detersivi domestici. Le parti in schiuma integrale PUR con rivestimento IMC devono essere pulite e disinfettate preferibilmente con un panno. Non utilizzare detersivi abrasivi o altri solventi aggressivi. Se necessario, le parti in PUR possono essere disinfettate con una soluzione di etanolo o propanolo al 70%.

Il tempo di contatto di questi agenti ha un impatto significativo sulla durata delle parti in PUR. A causa delle proprietà del materiale PUR, è necessario evitare il contatto con oggetti appuntiti, che può causare danni o crepe nel materiale. Infine, consigliamo di pulire e disinfettare anche le parti non critiche dei componenti in PUR.

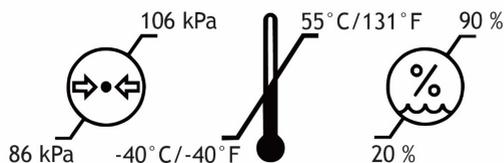
Controllare regolarmente la presenza di peli, polvere e residui di sapone sulle ruote e rimuoverli se necessario. La manutenzione e la riparazione di Lotus / Lotus compact / Lotus XL devono essere eseguite solo da personale autorizzato.

Programma di manutenzione	
<b>Dopo ogni utilizzo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulire Lotus / Lotus compact / Lotus XL con acqua e no mali detersivi domestici.</li> <li>• Pulire e disinfettare la parte inferiore del supporto gambe e i componenti del sedile.</li> </ul>
<b>Settimanale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controllare che le ruote non presentino capelli, polvere e residui di sapone e, se necessario, rimuoverli.</li> <li>• Verificare il corretto funzionamento di Lotus / Lotus compact / Lotus XL..</li> </ul>
<b>Annualmente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• In conformità alle normative MDR (UE) 2017/745 per i dispositivi medici, Lotus / Lotus compact / Lotus XL devono essere sottoposti a manutenzione seguendo le linee guida del produttore. Il protocollo di manutenzione è disponibile sul sito web di Lopital (<a href="http://www.lopital.nl">www.lopital.nl</a>).</li> </ul>

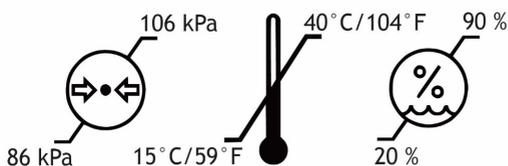
Per una guida completa alla pulizia e alla disinfezione, consultare il protocollo di pulizia e disinfezione sul sito web di Lopital ([www.lopital.nl/downloads-videos](http://www.lopital.nl/downloads-videos)).

## 5. Condizioni ambientali

- Condizioni ambientali durante lo stoccaggio e il trasporto



- Condizioni ambientali durante l'uso



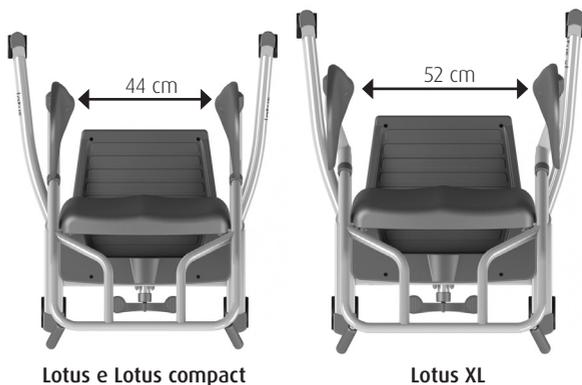
## 6. Rimozione delle parti di

Tutte le parti sostituite o rimosse possono essere restituite a Lopalit o al proprio fornitore. È anche possibile offrire queste parti al tecnico per lo smaltimento. Ci assicuriamo che tutti i pezzi vengano trattati nel rispetto dell'ambiente.

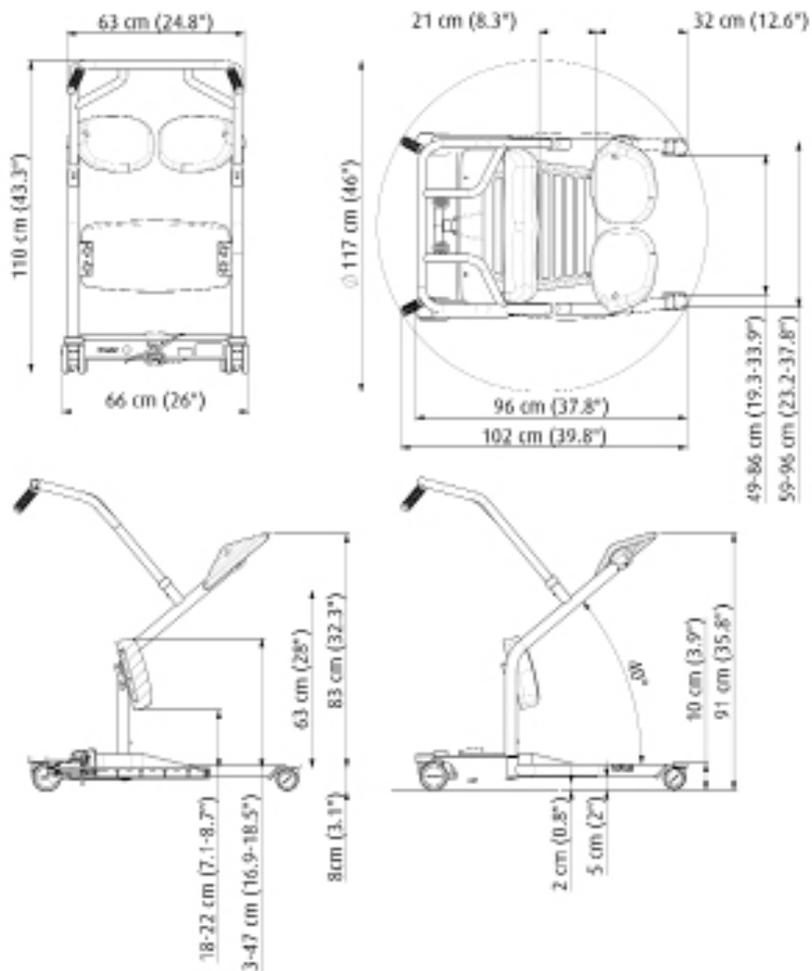
## 7. Specifiche tecniche

### 7.1. Struttura

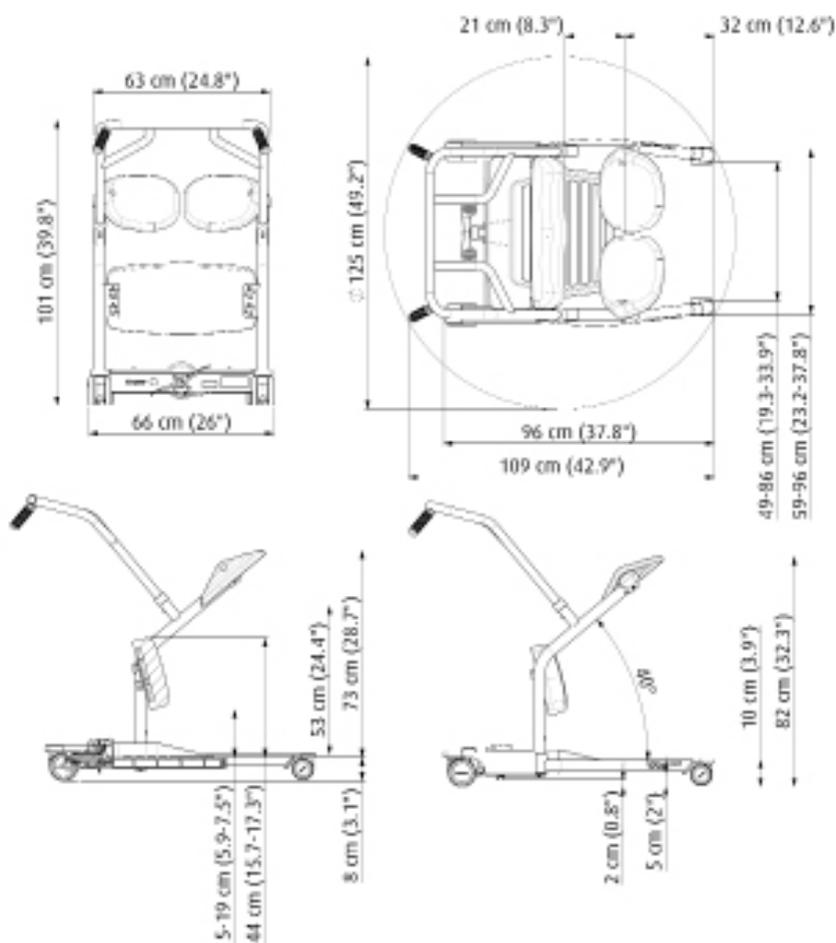
Telaio:	Tubi, profilati e piastre in acciaio con rivestimento antibatterico
Pedana:	ABS con rivestimento in PMMA
Sedile:	PA caricato con fibra di vetro
Elementi di fissaggio:	Acciaio inox+ acciaio zincato
Peso:	Lotus: 32 kg / 70 lbs
	Lotus compact: 32 kg / 70 lbs
	Lotus XL: 32 kg / 70 lbs
Carico massimo consentito:	Lotus: 200 kg / 440 lbs
	Lotus compact: 200 kg / 440 lbs
	Lotus XL: 227 kg
Lunghezza cliënt.:	Lotus: 1m65 - 1m95 / 5'5" - 6'5"
	Lotus compact: 1m35 - 1m65 / 4'5" - 5'5"
	Lotus XL: 1m65 - 1m95 / 5'5" - 6'5"



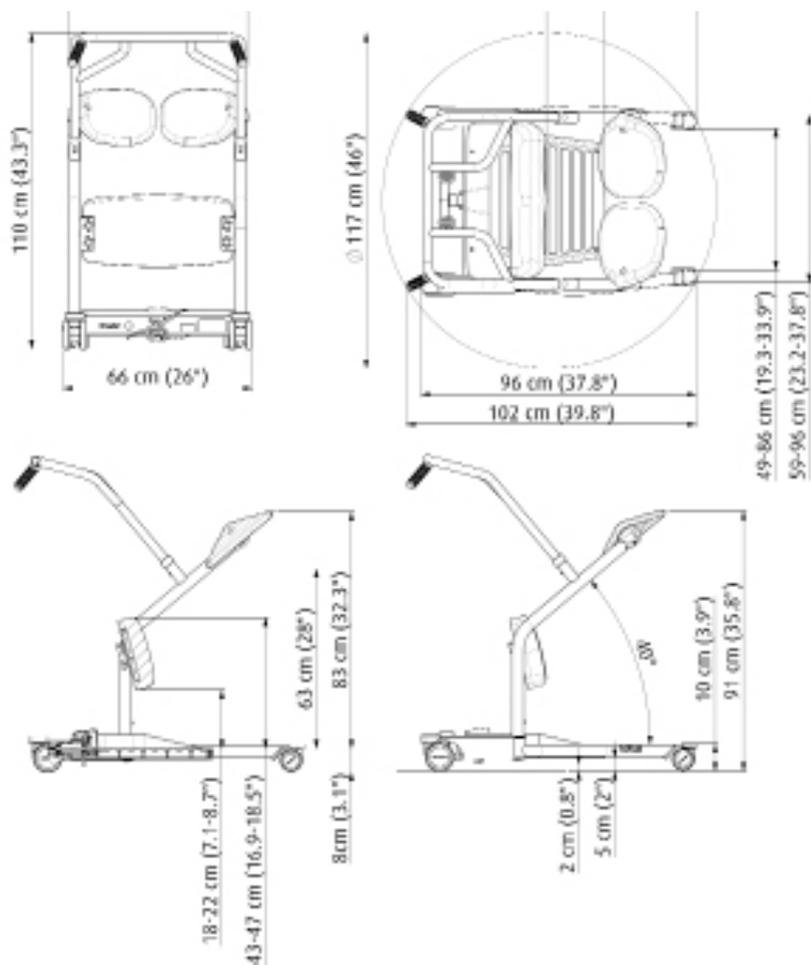
## 7.2. Dimensioni Lotus



## Lotus compact



## Lotus XL





If caregivers have a choice, they choose Lopital



01-2025

Per maggiori informazioni, visitate il nostro sito web: [www.lopital.com](http://www.lopital.com)  
Lopital Nederland B.V. Laarakkerweg 9, 5061 JR Oisterwijk,  
Postbus 56, 5060 AB Oisterwijk, the Netherlands  
Tel +31 (0)13 5239300, Email [info@lopital.nl](mailto:info@lopital.nl)



**Green Deal**

MADE IN  
THE NETHERLANDS



ISO CERTIFIED  
9001 - 13485 - 14001



Scan for  
information